Jahr IV. Den 29. Januar 1918. № 5.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod zarządem Niemieckim.

Inhalt.

1. Bekanntmachung betr. Schweinezählung.
2. Bekanntmachung betreffend die Schlachtzeiten in den Schlachthäusern.
3. Betrifft Salzverbrauch.
4. Erloschener Rotz bezw. Rotzverdacht.
5. Verlorene bezw. gefundene Passe.
Bekanntmachungen anderer Behörden.
Privatanzeigen.

Treść.

1, Obwieszczenie dotyczące liczenia świń.
2. Obwieszczenie o czasach uboju w rzeźniach.
3. Dotyczy zapotrzebowania soli.
4. Wygasła nosacizna względnie podejrzenie o nosaciznę.
5. Zgubione wzgl. znalezione paszporty.
Obwieszczenia innych władz.
Ogłoszenia prywatne.

Nachruf.

Heut früh starb nach kurzem schwerem Leiden im 60. Lebensjahre

Herr Ignatz Berneck,

oberer Beamter in der Deutschen Zivilverwaltung, Fabrikbesitzer in Czenstochau.

Herr Berneck hat über 3 Jahre hindurch, zunächst als Polizeidirektor, dann als Zweiter Bürgermeister der Stadt Czenstochau und zuletzt als Dezernent des Kreisamts, treu seinem deutschen Vaterlande der deutschen Verwaltung in Polen in hingebendster Weise wertvollste Dienste geleistet. Die Lauterkeit seines Charakters, sein kameradschaftliches Wesen haben ihm die Zuneigung aller Beamten und Offiziere, die mit ihm in Berührung kamen, ungeteilt erworben. Sein Hinscheiden reisst daher dienstlich und persönlich eine schwere Lücke in unseren Kreis. Sein Andenken werden wir stets in hohen Ehren halten.

Czenstochau, den 22. Januar 1918.

Namens der Beamten
des Kaiserlich Deutschen Kreisamts
Graf von Posadowsky,
Kaiserlich Deutscher Kreischef.

Wspomnienie pośmiertne.

Dzisiaj rano umarł po krótkiem ciężkiem cierpieniu w 60. roku życia

ś. p. Ignacy Berneck,

wyższy urzędnik Niemieckiego Zarządu Cywilnego, właściciel fabryki w Częstochowie.

Pan Berneck przez przeszło 3 lata, najprzód jako Dyrektor policji, potem jako Drugi Burmistrz miasta Częstochowy, a ostatnio jako decernent Urzędu powiatowego, wierny swej Ojczyźnie niemieckiej wyświadczał z największem poświęceniem najcenniejsze usługi niemieckiemu Zarządowi w Polsce. Prawość jego charakteru, jego usposobienie koleżeńskie zjednały mu niepodzielnie przychylność wszystkich urzędników i oficerów, którzy się z nim zetknęli. Dlatego zgon jego wyrywa służbowo i osobiście lukę wielką w naszem kole. Pamięć jego zachowamy we wielkiej czci zawsze.

Częstochowa, dnia 22. stycznia 1918.

W imieniu urzędników
Cesarsko Niemieckiego Urzędu powiatowego
Hrabia von Posadowsky,
Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

1. Bekanntmachung betr. Schweinezählung.

Hiermit befehle ich für den ganzen Umfang des Stadt- und Landkreises Czenstochau eine Zählung sämtlicher am 1. Februar ds. Js. vorhandenen Schweine einschl. der Ferkel.

Die Aufnahme der Bestände erfolgt in der Stadt Czenstochau durch die Kaiserliche Polizei, in den übrigen Gemeinden und auf den Gütern durch die für sie zuständigen Bürgermeister bezw. Gemeindevorsteher, die ich für die gewissenhafte Durchführung dieser Aufgabe verantwortlich mache.

Das Ergebnis der Zählung ist in Listen einzutragen, in denen die ermittelten Bestände der Einzelbesitzer, getrennt nach Ebern, Zuchtsauen, Saugferkeln und sonstigen Schweinen einzutragen sind.

Diese Listen sind, mit der Unterschrift und dem Gemeindesiegel versehen, meiner Wirtschaftsabteilung bis zum 10. Februar ds. Js. einzureichen.

Nachprüfungen in den Ställen u. s. w. behalte ich mir vor.

(W. a.) **Czenstochau,** den 25. Januar 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
Graf von Posadowsky.

---

2. Bekanntmachung betreffend die **Schlachtzeiten** in den Schlachthäusern des Kreises Czenstochau.

In den Schlachthäusern des Kreises Czenstochau (Czenstochau, Klobucko, Krzepice, Blachownia) darf das Schlachten und die zugehörigen Nebenarbeiten nur noch bei ausreichendem Tageslicht stattfinden. Die Benutzung künstlichen Lichtes ist verboten. Es muss also an Tagen grosser Schlachtungen so rechtzeitig mit dem Töten der Schlachttiere begonnen werden, dass auch alle Nebenarbeiten **vor** Beginn der Dunkelheit beendet sein können.

Sollten wegen etwaiger Feiertage Ausnahmen von dieser Anordnung erforderlich werden, so haben die Interessenten den diesbezüglichen Antrag eine Woche vorher an mich (zu Händen des Herrn Kreistierarztes) zu richten.

Diese Anordnung tritt mit ihrer Veröffentlichung in Kraft.

(Vet. 976) **Czenstochau,** den 23. Januar 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
Graf von Posadowsky.

---

3. Betrifft: Salzverbrauch.

Sämtliche Grossverbraucher für Salz, wie Inhaber von Bäckereien, Konditoreien, Fleischereien, Gastwirtschaften, Kaffeehäusern im Kreise Czenstochau, haben ihren monatlichen Salzbedarf bei der Amtlichen Handelsstelle Czenstochau, II. Allee 33 anzumelden.

Nach diesseitiger Genehmigung der Anmeldeliste erfolgt Lieferung durch das Salzlager I. Allee 10.

(We. 1392). **Czenstochau,** den 23. Januar 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: Hampf.

---

1. Obwieszczenie dotyczące liczenia świń.

Niniejszem nakazuję dla całego obszaru miasta Częstochowy i Częstochowskiego powiatu wiejskiego zliczenie wszelkich istniejących w dniu 1. lutego b. r. świń łącznie z prosiętami.

Spisu ilości świń dokona w mieście Częstochowie Cesarska Policja; w innych gminach i na majątkach ziemskich dokonają go właściwi dla tych miejscowości Burmistrze względnie Wójci gmin, których czynię odpowiedzialnymi za sumienne spełnienie tego zadania.

Wynik liczenia należy zapisać na listy, do których należy wpisać stwierdzone ilości świń właścicieli poszczególnych, i to oddzielnie kiernozy, maciory hodowlane, prosięta ssące i inne świnie.

Listy te, zaopatrzone podpisem i pieczęcią gminną, należy doręczyć do dnia 10. lutego b. r. mojemu Oddziałowi Gospodarczemu.

Zastrzegam sobie późniejsze stwierdzania w oborach itd.

(W. a.) **Częstochowa,** dnia 25. stycznia 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
Hrabia von Posadowsky.

---

2. Obwieszczenie o **czasach uboju** w rzeźniach powiatu Częstochowskiego.

W rzeźniach powiatu Częstochowskiego (w Częstochowie, Kłobucku, Krzepicach, Blachowni) może się odbywać ubój i przynależące doń prace poboczne tylko jeszcze podczas wystarczającego światła dziennego. Użycie światła sztucznego jest zakazane. Zatem w dni wielkich ubojów należy ubój bydła rzeźnego tak wcześnie rozpocząć, żeby **przed** nastaniem ciemności także i prace poboczne mogły być ukończone.

Jeżeliby z powodu jakich świąt były potrzebne wyjątki z tego zarządzenia, wtedy interesanci powinni skierować odnośny wniosek jeden tydzień przedtem do mnie (do rąk pana Weterynarza powiatowego).

Zarządzenie niniejsze nabiera mocy z dniem jego ogłoszenia.

(Vet. 976). **Częstochowa,** dnia 23. stycznia 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu
Hrabia von Posadowsky.

---

3. Dotyczy zapotrzebowania soli.

Wszyscy wielcy zapotrzebowacze soli, jak właściciele piekarni, cukierni, jatek mięsnych, restauracji, kawiarni w powiecie Częstochowskim, powinni zameldować swoje miesięczne zapotrzebowanie soli w Urzędowym Oddziale Handlowym w Częstochowie przy II. Alei 33.

Po zatwierdzeniu listy zgłoszeń przez Urząd Powiatowy następuje dostawa przez skład solny przy I. Alei 10.

(We. 1392) **Częstochowa,** dnia 23. stycznia 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: Hampf.

4. Erloschener Rotz bezw. Rotzverdacht.

Bei Josef Malek in Czenstochau Ostatni-Grosz ist der Rotzverdacht erloschen.

Rotz ist erloschen bei Leon Sukiennik in Grodzisko, Gem. Kamyk.

Rotzverdacht ist erloschen bei Wladyslaw von Rudnicki in Lojki, Gem. Grabowka und bei Adam Pabisz in Mokra, Gem. Kamyk.

(Vet. 996, 1004) Czenstochau, den 24. Januar 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: Hampf.

4. Wygasła nosacizna wzgl. podejrzenie o nosaciznę.

U koni Józefa Małka w Częstochowie na Ostatnim Groszu wygasło podejrzenie o nosaciznę.

Nosacizna wygasła u koni Leona Sukiennika w Grodzisku gminy Kamyk.

Podejrzenie o nosaciznę wygasło u koni Władysława Rudnickiego w Łojkach gminy Grabówka i u koni Adama Pabisza w Mokrej gminy Kamyk.

(Vet. 996, 1004) Częstochowa, dnia 24. stycznia 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: Hampf.

Vom 11. bis 20. Januar 1918 als verloren bezw. gestohlen gemeldete Pässe.

Od 11. do 20. Stycznia 1918 r. zgłoszone zguby lub kradzieże paszportów.

Lfd. № bieżący.	Pass-№ paszportu.	Vor- und Zuname / Imię i nazwisko des Passinhabers / właściciela paszportu	Heimat / Miejsce rodzinne	Ausgestelt vom Kreischef / Wystawiony przez Naczelnika powiatu
A. Verlorene Einzel-Pässe. — Zgubione paszporty osobiste.				
1	33387	Jan Bankiewicz	Czenstochau	Czenstochau
2	26094	Viktoria Dzib	"	"
3		Janina Rusek	"	"
4		Stanislaw Ujma	"	"
5		Wolf Tiefenberg	"	"
6		Jan Bernacki	Aleksandrja	"
7		Stanislaw Konieczny	Czenstochau	"
8	69263	Jan Kukula	Nierada	"
9		Marjanna Sulweczak	Czenstochau	"
10	12130	Maria Jakobson	Rakow	"
11	54221	Michalina Mika	Lgota	"
12	49184	Maria Wojciechowska geb. Kaczmarek	Rzonsawy	"
13	17978	Janina Urbanska	Czenstochau	"
14	56901	Johann Blukacz	Nowa Wieś	"
15	68 N. L. Kam.Polsk.	Marjanna Sitek	Kam. Polska	"
16	5362	Ludwig Wojtaszewski	Rakow	"
17	86456	Helena Oziminska	Czenstochau	"
18	24044	Josef Szewczyk	"	"
19	65256	Jan Rygalski	Ostrowy	"
20	42268	Piotr Sroka	Klobucko	"
21	223	Szul Lazniacz	Czenstochau	"
22		Anna Kozakiewicz geb. Kuczkowska	Czenstochau	"
23		Josefa Grütz	"	"
24	5345	Fajgla Estreich	"	"
25	49842	Bronislawa Janik	Bargly	"
26	49849	Rosalie Kolton	"	"
27	86041	Moses Bleiweis	Czenstochau	"
28	12921	Sofia Sänger	Rakow	"
29		Ludwig Dutkowski	Krzepice	"
30	17858	Ignatz Glowacki	Czenstochau	"
31	34662	David Wolkowicz	"	"
32	29986	Marjanna Losien	"	"
33	16587	Leib Plawner	"	"
B. Verlorene Familien-Pässe. — Zgubione paszporty familijne.				
1		Wladislawa Wójcik	Czenstochau	Czenstochau
2		Janina Majak	"	"
3	21658	Jan Bednarek	Kawodrza	"
4		Ignatz Porada	Czenstochau	"

Lfd. № bieżący.	Pass-№ paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu	Heimat Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu

C. Gefundene Einzel-Pässe: — Znalezione paszporty osobiste.

Lfd. №	Pass-№	Vor- und Zuname	Heimat	Ausgestellt
1	6843,15	Wladislaw Pardecki	Czenstochau	Czenstochau
2	56540	Feliks Kuta	Huta Stara	„
3	67657	Josef Kardas	Puszczew	„
4	57857	Edward Bachniak	Antoniow	„
5	13329	Franz Bulski	Stradom	„
6	9447	Stanislaw Jendrychowski	Czenstochau	„
7		Rozalja Majak	„	„
8	15405	Helena Pentelka geb. Bialystock	Czenstochau	„
9	4421,17	Kalma Reimann	„	„
10	1010	Beila Glücksmann	„	„
11	2645,16	Leibusch Glücksmann	„	„
13	16976	Charlotte Freiermauer	„	„
12		Andrzej Mustalski	„	„
14	68758	Antoni Caban	Jamki	„
15	47923	Anna Kaniewska	Mirow	„
16	11369	Antoni Knysak	Czenstochau	„
17	6239	Marjanna Arwas	„	„
18	7357	Jankiel Lubinski	„	„

D. Gefundene Familien-Pässe. — Znalezione paszporty familijne.

Lfd. №	Pass-№	Vor- und Zuname	Heimat	Ausgestellt
1		Lejbusch Glücksmann	Czenstochau	Czenstochau
2	14271	Antoni Hadrian	„	„
3		Eleonora Jakubowicz	Rakow	„

Die unter A und B verzeichneten Pässe werden hiermit für ungültig erklärt. Vor Missbrauch wird gewarnt. Gefundene Pässe sind unverzüglich bei den Kreischefs bezw. bei der nächsten Polizei oder dem Wojt zur weiteren Uebermittelung an die Passabteilung des hiesig. Deutschen Kreisamt abzugeben.

Czenstochau, den 20. Januar 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. A.: Hofbauer.

Paszporty wymienione pod A i B unieważnia się niniejszem. Ostrzega się od nadużyć. Znalezione paszporty należy oddać niezwłocznie u Naczelników powiatów względnie na najbliższej policyi albo u Wójta w celu dalszego ich przesłania do Oddziału paszportowego tutejszego Urzędu powiatowego.

Częstochowa, dnia 20. stycznia 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: Hofbauer.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Erledigter Steckbrief.

Der hinter STANISLAW KOTAS erlassene Steckbrief vom 10. November 1917 (Kreisblatt № 58 vom 4. Dezember 1917) ist erledigt.

Sieradz, den 11. Januar 1918.

Die Kaiserl. Gefängnisdirektion.

Obwieszczenia innych władz.

Załatwiony list gończy.

List gończy za STANISŁAWEM KOTASEM z dnia 10. listopada 1917 r. (Gazeta Powiatowa № 58 z dnia 4. grudnia 1917 r.) jest załatwiony.

Sieradz, dnia 11. stycznia 1918.

Ces. Dyrekcja Więzienna.

Privatanzeigen.

Ogłoszenia prywatne.

Druk F. D. Wilkoszewskiego w Częstochowie.